



Art.-Nr. 248616



BETRIEBSANLEITUNG  
MODE D'EMPLOI

CH-IMPORTEUR: MAX TRADA AG · CHURERSTRASSE 82 · CH-8808 PFÄFFIKON / SZ

03-10 BETRIEBSANLEITUNG

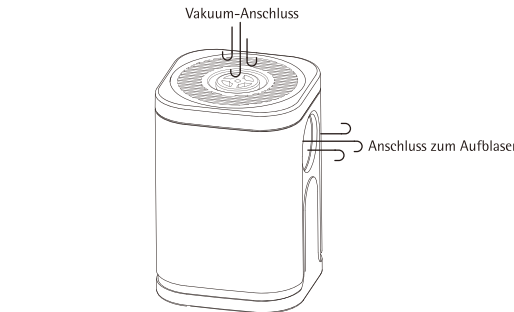
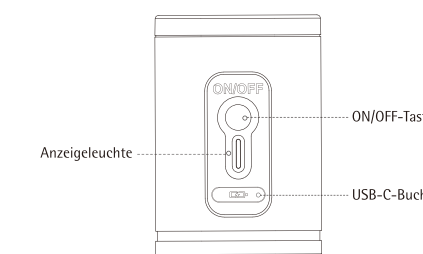
11-18 MODE D'EMPLOI

INHALTSVERZEICHNIS

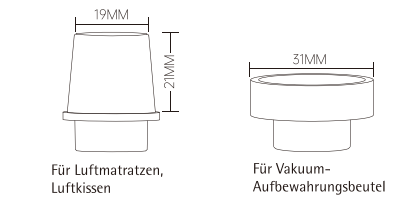
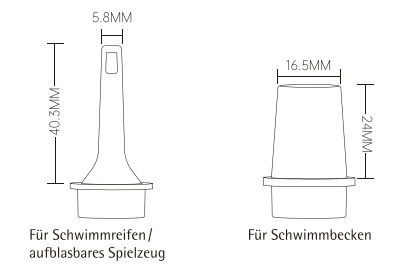
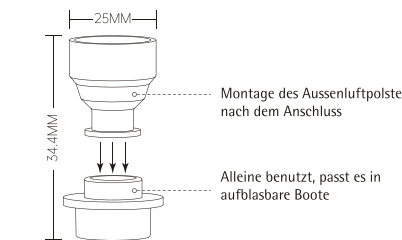
- 4 Reise-Sperricherung
- 5 Sicherheitshinweise
- 6 Gerätebeschreibung
- 6 Inbetriebnahme
- 8 Problembehebung
- 9 Entsorgung und Garantie
- 10 Technische Daten

GERÄTEBESCHREIBUNG

■ DIE VENTILE

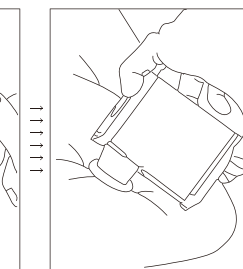
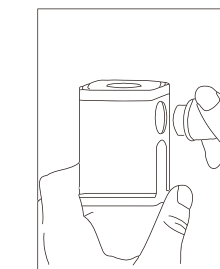


Anzeige niedriger Akku-Ladestatus:  
Wenn die rote Leuchte aufleuchtet, bedeutet dies: Akkuladung weniger als 5%, der Akku muss umgehend geladen werden.  
Ladedauer: ca. 3 Stunden  
Eingang: 5V=1A

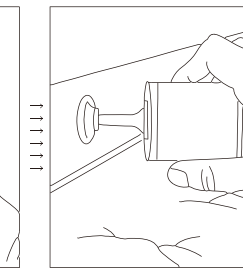
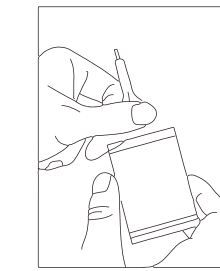


INBETRIEBNAHME

■ AUFBLASEN



■ LUFT ABLASSEN



PROBLEMBEHEBUNG

- Sollte die Pumpe nicht funktionieren, stecken Sie das Ladekabel in das Gerät und in den passenden Stromanschluss und schauen Sie nach dem Ladestatus.
- Prüfen Sie, ob die Ventile blockiert sind.
- Drücken Sie mehrmals die EIN/AUS-Taste.

Durch unsachgemäße Reparaturen oder Handhabung können erhebliche Gefahren für den Benutzer und das Umfeld entstehen. Für Schäden, welche durch falschen Gebrauch, Nicht-Beachtung der örtlichen Sicherheitsvorschriften, oder durch eine nicht in dieser Anleitung vorgesehene Verwendung verursacht werden, wird jegliche Haftung abgelehnt.

ENTSORGUNG · GARANTIE

■ **ENTSORGUNG**  
Ausgediente Geräte müssen unbrauchbar gemacht werden und dürfen nicht im Hausmüll entsorgt werden. Bitte bringen Sie Ihr Gerät in die nächste Wertstoff-Sammlung, damit recycelbares Material wieder verwendet wird und Ihr Gerät einer umweltgerechten Entsorgung zugeführt wird.

■ **ENTSORGUNG DES AKKUS**  
Dieser Lithium-Akku entspricht der neuesten Technologie und wird Ihnen viele Jahre gute Dienste erweisen. Da Lithium-Akkus allerdings auch für die Umwelt gefährliche Substanzen enthalten, darf er nicht im normalen Hausmüll entsorgt werden.  
Bevor Sie das Gerät entsorgen, entnehmen Sie den Akku und bringen Sie ihn zu einer Wertstoff-Sammlung, damit der Akku recyclet werden kann bzw. umweltgerecht entsorgt wird.

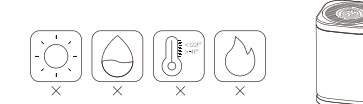
■ **GARANTIE**  
• Das Gerät hat zwei Jahre Garantie ab Verkaufsdatum. (Rechnung aufbewahren!)  
• Schäden die von falschem Gebrauch herrühren fallen nicht unter die Garantien-sprüche.

■ **WICHTIG: PERIODISCHES LADEN DES AKKUS**  
Um eine Tiefentladung zu verhindern, muss der Akku auch bei Nichtgebrauch jedes Monat aufgeladen werden. Ein Nichteinhalten dieses Vorgangs hat ein Erlöschen der Garantie des Akkus zur Folge. Ob ein Akku tiefentladen ist, kann von unserem technischen Dienst festgestellt werden.



SICHERHEITSHINWEISE

- Verwenden Sie dieses Produkt in einer Umgebungstemperatur zwischen 0°C und 50°C.
- Verwenden Sie die Pumpe maximal 5 Minuten ununterbrochen. Vor einem erneuten Gebrauch muss mindestens 10 Minuten abkühlen.
- Dieses Produkt enthält eine eingebaute Lithium-Batterie. Halten Sie es von Feuer fern und laden Sie die Batterie nicht bei hohen Temperaturen auf.
- In der Pumpe befinden sich zwei wiederaufladbare Lithium-Batterien. Laden Sie sie 3 Stunden vor dem ersten Gebrauch auf.
- Die Pumpe kann nur mit dem mitgelieferten USB-C-Ladekabel aufgeladen werden, die Ladespannung darf 5 V nicht überschreiten.



- Verändern Sie diese Pumpe nicht selbst.
- Diese Pumpe ist mit einem Gleichstrommotor ausgestattet. Verwenden Sie sie nicht in entflammaren oder explosiven Umgebungen.
- Keine Gegenstände in die Lüfterkammer oder in das Gerät stecken.
- Pumpe nicht in nasser Umgebung aufladen.
- Ladekabel nicht mit nassen Händen ein- oder ausstecken.
- Die Pumpe muss in einer trockenen Umgebung bei einer Temperatur von 0°C bis 45°C gelagert werden. Wenn die Pumpe länger als 1 Monat nicht benutzt wird, entlädt sich der Akku. Der Akku muss einmal im Monat aufgeladen werden, sonst besteht die Gefahr einer Tiefentladung!
- Entsorgen Sie das Gerät, den Akku und sonstiges Zubehör gemäß den örtlichen Vorschriften, entsorgen Sie es nicht im Hausmüll. Bei unsachgemäßer Entsorgung des Akkus besteht Explosionsgefahr.

SOMMAIRE

- 12 Système de blocage pour le transport
- 13 Consignes de sécurité
- 14 Description de l'appareil
- 16 Mise en service
- 17 Dépannage
- 17 Elimination et garantie
- 18 Caractéristiques techniques

FRANÇAIS

Chère cliente, cher client  
Nous vous félicitons pour l'achat de cette pompe pratique.  
Veuillez lire attentivement ce mode d'emploi avant le montage et la mise en service, pour vous familiariser avec cet appareil et obtenir une sécurité de fonctionnement optimale. Prenez particulièrement compte des directives de sécurité, pour éviter des accidents et dommages. Nous recommandons de conserver soigneusement ce mode d'emploi pour une consultation ultérieure.

SYSTÈME DE BLOCAGE POUR LE TRANSPORT

Ce produit est équipé d'un système de blocage pour le transport qui permet d'éviter un déclenchement de l'appareil dans un bagage.

**Blocage :** Appareil éteint, appuyez sur la touche ON/OFF pendant 3 secondes, le moteur ne se met pas en rotation, le témoin clignote et passe sur le système de blocage.

**Déblocage :** Lorsque le système de blocage est activé, appuyez sur la touche ON/OFF pendant 3 secondes, le témoin clignote et le système de blocage se désactive, le produit peut alors être à nouveau utilisé normalement.

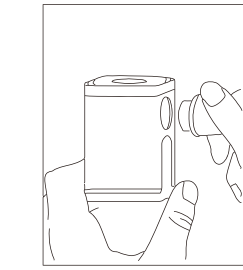


**Blocage :** Maintenir enfoncé pendant 3 secondes.  
**Déblocage :** Maintenir enfoncé pendant 3 secondes lorsque le système de blocage est activé.

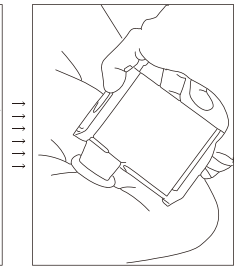
Pour garantir un fonctionnement optimal, la pompe doit être entièrement chargée avec le câble USB-C fourni avant la mise en service, cela prend env. 3 heures lors de la première charge.

MISE EN SERVICE

■ GONFLAGE

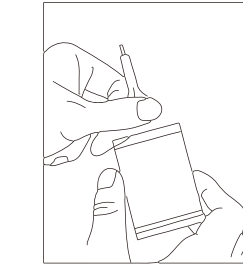


Prenez la soupape appropriée.

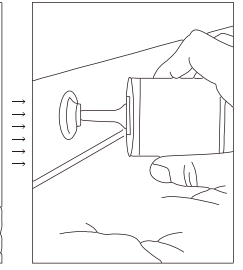


Branchez-la dans l'objet à gonfler. Appuyez sur la touche MARCHÉ/ARRÊT.

■ DEGONFLAGE



Prenez la soupape appropriée.



Branchez-la dans l'objet pour le dégonfler. Appuyez sur la touche MARCHÉ/ARRÊT.

DEPANNAGE

- Si la pompe ne fonctionne pas, branchez le câble de charge dans l'appareil et dans une alimentation électrique appropriée et vérifiez l'état de charge.
- Vérifiez si les soupapes sont bloquées.
- Appuyez plusieurs fois sur la touche MARCHÉ/ARRÊT.

Des réparations ou manipulations inadéquates peuvent entraîner de graves risques pour l'utilisateur et son environnement. Nous déclinons toute responsabilité en cas de dommages causés par une mauvaise utilisation, un non-respect des consignes locales de sécurité ou d'une utilisation non-conforme à ce mode d'emploi.

ELIMINATION ET GARANTIE

■ **ELIMINATION**  
Les appareils qui ne servent plus doivent être rendus inutilisables et ne doivent pas être jetés avec les déchets domestiques. Veuillez apporter votre appareil à la prochaine déchèterie, pour que les matières recyclables puissent être réutilisées et que votre appareil soit éliminé en respectant les normes anti-polluantes.

■ **ÉVACUATION DE LA BATTERIE**  
Cette batterie lithium est au niveau de la technologie récente et vous servira pendant plusieurs années. Néanmoins, les batteries lithium contiennent des substances dangereuses pour l'environnement et ne doivent pas être jetés avec les déchets domestiques.  
Avant de mettre votre outil de jardin au rebut, retirez la batterie, cachez les bornes de la batterie avec une bande adhésive robuste et apportez-la dans un centre de recyclage afin qu'elle soit recyclée et mise au rebut en respectant l'environnement.

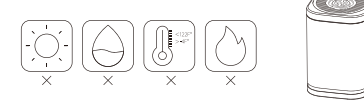
■ **GARANTIE**  
• Votre appareil a une garantie de deux ans à partir de la date d'achat. (Conservez la facture !)  
• Les dommages résultant d'une mauvaise utilisation ne sont pas couverts par la garantie.

■ **IMPORTANT : RECHARGE PERIODIQUE DE LA BATTERIE**  
Pour éviter une décharge profonde, la batterie doit être rechargée chaque mois, même lorsque l'appareil n'est pas utilisé. Un non-respect de cette consigne entraîne l'expiration de la garantie de la batterie. Notre service technique peut détecter une décharge profonde de la batterie.

FRANÇAIS

CONSIGNES DE SÉCURITÉ

- Utilisez ce produit exclusivement à une température ambiante entre 0°C et 50°C.
- N'utilisez pas la pompe pendant plus de 5 minutes en continu. Il est ensuite nécessaire de respecter une pause pour le refroidissement d'au moins 10 minutes.
- Ce produit est équipé d'une batterie au lithium intégrée. Tenez-la à l'écart d'un feu et ne la chargez pas si la température est trop élevée.
- Deux batteries au lithium rechargeables sont intégrées dans la pompe. Avant la première utilisation, chargez-les pendant 3 heures.
- La pompe ne peut être chargée qu'avec le câble de charge USB-C fourni, la tension de charge ne doit pas dépasser 5V.



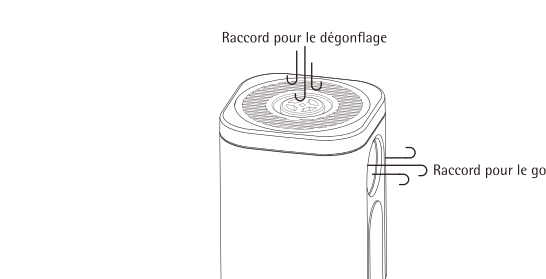
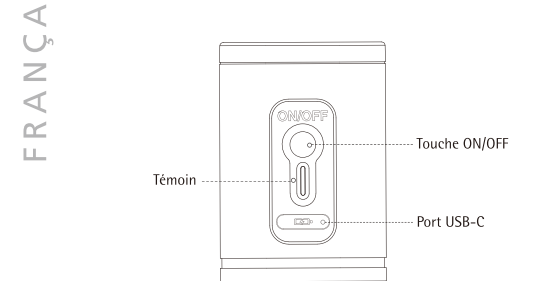
- N'apportez aucune modification à la pompe.
- Cette pompe est équipée d'un moteur à courant continu. Ne l'utilisez pas dans un environnement inflammable ou explosif.
- N'introduisez pas d'objets dans les chambres d'aération ou dans l'appareil lui-même.
- Ne chargez pas la pompe dans un environnement humide.
- Ne branchez ou débranchez pas le câble de charge avec des mains humides.
- La pompe doit être rangée dans un environnement sec, à une température ambiante entre 0°C et 45°C. Si la pompe n'est pas utilisée pendant plus d'1 mois, la batterie se décharge. La batterie doit être rechargée une fois par mois afin d'éviter une décharge en profondeur.
- Mettez l'appareil, la batterie et tout autre accessoire au rebut en respectant les consignes locales. Ne jetez jamais avec les ordures ménagères. Risque d'explosion en cas de mise au rebut inappropriée de la batterie.

■ **LES SOUPAPES**



Pour des boîtes / des jouets gonflables  
Pour des piscines gonflables  
Pour des matelas / oreillers gonflables  
Pour des sacs de rangement sous vide

DESCRIPTION DE L'APPAREIL



Témoin  
Touche ON/OFF  
Port USB-C  
Raccord pour le dégonflage  
Raccord pour le gonflage

Témoin état de charge de la batterie faible :  
Lorsque le témoin s'allume en rouge, cela signifie : l'état de charge de la batterie est inférieur à 5%, la batterie doit être immédiatement rechargée.  
Durée de charge : env. 3 heures  
Entrée : 5V=1A

CARACTÉRISTIQUES TECHNIQUES

Modèle Pompe à vide pour sac à dos  
Art.-Nr. 248616  
Entrée DC 5V-1A  
Port de charge USB-C  
Batterie Batterie polymère  
Durée de charge 3 h

Pompe:  
Dimensions 49,5 x 49,5 x 72,5 mm  
Poids 0,132 kg

Sac à dos:  
Dimensions 45 x 32 x 20/25 cm  
Poids 1,70 kg

Conforme aux directives UE oui  
Certifié CE  
Garantie produit 2 ans

Soins réserve de modifications techniques.



FRANÇAIS

FRANÇAIS